

УВАГА! НЬО-ЙОРК І ОКОЛИЦІ! УВАГА!
В ПРОСВІТІ СИЛА! В ПРОСВІТІ ПОБІДА!
В 56-П РОКОВИНІ „ПРОСВІТІ“ У ЛЬВОВІ

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 21-ГО ГРУДНЯ 1924 РОКУ
о годині 2-й після полудня

В УКР. НАРОДНОМ ДОМІ, 217-219 E 6th Street, NEW YORK, N. Y.

СВЯТОЧНЕ ВІЧЕ

РЕФЕРАТИ: 1) Д. Л. Цегельський: Діяльність і значіння „Просвіти“ у Львові.
2) Володимир Кадорський: „Просвіта“ на Великій Україні.
3) Григорій Прохорович: „Просвіта“ на Зелених Калми.

Мій рефератом хоча б орудує наша Львівська організація „Просвіти“.
Українці Нью-Йорку! Мати „Просвіти“ кажемо до нас! Займайтесь просвітою про нас та про нашу Україну. Ямає, як один, на святочній вівці в честь „Просвіти“ у Львові.

ПРЕЗИДЕНТ СОЮЗУ УКР. НАРОД. ТОВАРИСТВ М. НЬО-ЙОРКУ:
Андрій Сивак, представник.
Михайло Нікофорчик, секретар.

З РАМЕНИ УКРАЇНСЬКОЇ ШКІЛЬНОЇ РАДИ В НЬО-ЙОРКУ
ТЕАТР УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ

в користь українських шкіл в Нью-Йорку і околиці

„ДАЙ СЕРЦЮ ВОЛЮ, ЗАВЕДЕ В НЕВОЛЮ“

драму в п'яти діях зі співами і танцями Кромницького

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 21-ГО ГРУДНЯ 1924 РОКУ

В УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДНОМУ ДОМІ,
217-19 EAST 6th STREET, NEW YORK, N. Y.

Початок точної о год. 8. вечір. — Вступ \$1.00 і 75 центів.

Українська Шкільна Рада міста Нью-Йорку прохає Вас взяти в свій прекрасний вистави як найцінніший внесок і тою дорожньою поміччій Рідній Школі тут на імміграції.

Заряд.

Д. МЕДОВ І ЙОГО ЗНАМЕНИТА УКРАЇНСЬКА ГРУПА

в СБУТОУ, 20. ГРУДНЯ 1924

В ТЕАТРІ „ПРОСВІЩЕННЯ“
під № 9 SECOND AVENUE,
NEW YORK CITY

Оперета на 5 дій Старинного
Роліо Азі відіграє Р. Солов'я. — Танці: Великий Хор і Танцюристи.

Початок точної о год. 8.30 вечір.

Всі ТИКЕТІ НУМЕРОВАНІ і зарані продаються в рекальці „Русского Голоса“ і „Русского Слова“.

Відомий Режисер Д. МЕДОВ.

ЦИГАНКА АЗА

Назвичаний поспів, моральний, а також матеріальний, зробіть те, що група Медова, која на тижні почала грати в великому театрі Просвіщення, або „Просвіти“ що на Савадо Енью під № 9 — зазначає в рекальці та що суботи. Давно вже на Іст Сайде не було групи Медова і багато людей пішли назад до дому, бо прийшли пізно і вже тикетів не дістати. В театрі панувала хвилююча атмосфера, чудовий настрій, користи і сцени перекотились між сучасників. Група Медова вже відомі і нікого дивно, що перше представлення пройшло концертно. Цей суботи, 20-го грудня група відіграє знамениту оперету „Циганка Аза“ Р. Солов'я в головній ролі. Приймають участь: Д. Медов, С. Радина, М. Назарів, М. Міліна, В. Хмара, К. Котичев, Ф. Чечель і Торбенко, а також великий хор і танцюристи. Е. Чуча, що незграбно до групи Медова приєднав артист Караш, який приїздив до Америки з оперою Федорова.

Старий Театр.

ЦИГАНКА АЗА

Назвичаний поспів, моральний, а також матеріальний, зробіть те, що група Медова, која на тижні почала грати в великому театрі Просвіщення, або „Просвіти“ що на Савадо Енью під № 9 — зазначає в рекальці та що суботи. Давно вже на Іст Сайде не було групи Медова і багато людей пішли назад до дому, бо прийшли пізно і вже тикетів не дістати. В театрі панувала хвилююча атмосфера, чудовий настрій, користи і сцени перекотились між сучасників. Група Медова вже відомі і нікого дивно, що перше представлення пройшло концертно. Цей суботи, 20-го грудня група відіграє знамениту оперету „Циганка Аза“ Р. Солов'я в головній ролі. Приймають участь: Д. Медов, С. Радина, М. Назарів, М. Міліна, В. Хмара, К. Котичев, Ф. Чечель і Торбенко, а також великий хор і танцюристи. Е. Чуча, що незграбно до групи Медова приєднав артист Караш, який приїздив до Америки з оперою Федорова.

Старий Театр.

ЦИГАНКА АЗА

Назвичаний поспів, моральний, а також матеріальний, зробіть те, що група Медова, која на тижні почала грати в великому театрі Просвіщення, або „Просвіти“ що на Савадо Енью під № 9 — зазначає в рекальці та що суботи. Давно вже на Іст Сайде не було групи Медова і багато людей пішли назад до дому, бо прийшли пізно і вже тикетів не дістати. В театрі панувала хвилююча атмосфера, чудовий настрій, користи і сцени перекотились між сучасників. Група Медова вже відомі і нікого дивно, що перше представлення пройшло концертно. Цей суботи, 20-го грудня група відіграє знамениту оперету „Циганка Аза“ Р. Солов'я в головній ролі. Приймають участь: Д. Медов, С. Радина, М. Назарів, М. Міліна, В. Хмара, К. Котичев, Ф. Чечель і Торбенко, а також великий хор і танцюристи. Е. Чуча, що незграбно до групи Медова приєднав артист Караш, який приїздив до Америки з оперою Федорова.

Старий Театр.

ЦИГАНКА АЗА

Назвичаний поспів, моральний, а також матеріальний, зробіть те, що група Медова, која на тижні почала грати в великому театрі Просвіщення, або „Просвіти“ що на Савадо Енью під № 9 — зазначає в рекальці та що суботи. Давно вже на Іст Сайде не було групи Медова і багато людей пішли назад до дому, бо прийшли пізно і вже тикетів не дістати. В театрі панувала хвилююча атмосфера, чудовий настрій, користи і сцени перекотились між сучасників. Група Медова вже відомі і нікого дивно, що перше представлення пройшло концертно. Цей суботи, 20-го грудня група відіграє знамениту оперету „Циганка Аза“ Р. Солов'я в головній ролі. Приймають участь: Д. Медов, С. Радина, М. Назарів, М. Міліна, В. Хмара, К. Котичев, Ф. Чечель і Торбенко, а також великий хор і танцюристи. Е. Чуча, що незграбно до групи Медова приєднав артист Караш, який приїздив до Америки з оперою Федорова.

Старий Театр.

ЦИГАНКА АЗА

Назвичаний поспів, моральний, а також матеріальний, зробіть те, що група Медова, која на тижні почала грати в великому театрі Просвіщення, або „Просвіти“ що на Савадо Енью під № 9 — зазначає в рекальці та що суботи. Давно вже на Іст Сайде не було групи Медова і багато людей пішли назад до дому, бо прийшли пізно і вже тикетів не дістати. В театрі панувала хвилююча атмосфера, чудовий настрій, користи і сцени перекотились між сучасників. Група Медова вже відомі і нікого дивно, що перше представлення пройшло концертно. Цей суботи, 20-го грудня група відіграє знамениту оперету „Циганка Аза“ Р. Солов'я в головній ролі. Приймають участь: Д. Медов, С. Радина, М. Назарів, М. Міліна, В. Хмара, К. Котичев, Ф. Чечель і Торбенко, а також великий хор і танцюристи. Е. Чуча, що незграбно до групи Медова приєднав артист Караш, який приїздив до Америки з оперою Федорова.

Старий Театр.

ЦИГАНКА АЗА

Назвичаний поспів, моральний, а також матеріальний, зробіть те, що група Медова, која на тижні почала грати в великому театрі Просвіщення, або „Просвіти“ що на Савадо Енью під № 9 — зазначає в рекальці та що суботи. Давно вже на Іст Сайде не було групи Медова і багато людей пішли назад до дому, бо прийшли пізно і вже тикетів не дістати. В театрі панувала хвилююча атмосфера, чудовий настрій, користи і сцени перекотились між сучасників. Група Медова вже відомі і нікого дивно, що перше представлення пройшло концертно. Цей суботи, 20-го грудня група відіграє знамениту оперету „Циганка Аза“ Р. Солов'я в головній ролі. Приймають участь: Д. Медов, С. Радина, М. Назарів, М. Міліна, В. Хмара, К. Котичев, Ф. Чечель і Торбенко, а також великий хор і танцюристи. Е. Чуча, що незграбно до групи Медова приєднав артист Караш, який приїздив до Америки з оперою Федорова.

Старий Театр.

ЦИГАНКА АЗА

Назвичаний поспів, моральний, а також матеріальний, зробіть те, що група Медова, која на тижні почала грати в великому театрі Просвіщення, або „Просвіти“ що на Савадо Енью під № 9 — зазначає в рекальці та що суботи. Давно вже на Іст Сайде не було групи Медова і багато людей пішли назад до дому, бо прийшли пізно і вже тикетів не дістати. В театрі панувала хвилююча атмосфера, чудовий настрій, користи і сцени перекотились між сучасників. Група Медова вже відомі і нікого дивно, що перше представлення пройшло концертно. Цей суботи, 20-го грудня група відіграє знамениту оперету „Циганка Аза“ Р. Солов'я в головній ролі. Приймають участь: Д. Медов, С. Радина, М. Назарів, М. Міліна, В. Хмара, К. Котичев, Ф. Чечель і Торбенко, а також великий хор і танцюристи. Е. Чуча, що незграбно до групи Медова приєднав артист Караш, який приїздив до Америки з оперою Федорова.

НОВИЙ ТІВР О. ОЛЕСЯ.
„Ласик - Телесик“, казка в п'яти картинах.

Найвидатніший з сучасних українських поетів, О. Олесь, протягом останніх років майже не обминає долюблених української поезії як одиницею творчості. За вибіркою кількох дрібних віршів, приняті до надрукування у деяких періодичних виданнях він не подарував нам за останні роки, ані одної рядки, ані одного більшого твору.

Це могло викликати вражіння, що Олесь не працює, що його поетичний хист пішов на спадок. А дехто людей з „такого“ боку просто кажуть: „Олесь мовчить, бо на еміграції неможливо ніяк працювати...“ Еміграція знищила його поетичний хист?

Хвалить Бога всі ці доброзичливі й недоброчесливі поборники та нахвисти не мають під собою ніякої постанови. Олесь працює, як працював данинше, а може ще більш запально, він має готових творів більш і менших, на кілька друкованих томів. Коли він мовчить і нічого в світ не випускає, то просто тому, що українські видавничі обставини тепер такі сумні. Нема за що і нема на що друкувати.

Нічого не сталося з хистом нашого великого поета. Він такий самий свіжий, сильний і глибокий, як данинше. Що має нагоду в тіснійшій гуртці поетів Олесевої новітньої творчості, то з великою радістю може не ствердити. А хто цієї нагоди не мав і не міг мати, той вже мусить нам поверити на слово й чекати крашних часів, коли буде змога перетворити кожне українське слово в українське діло...

А люди ті крашні часи настануть, можемо нарадітись малим зразком Олесевої поетичної творчості останньої доби. Минулого літа поет протягом кількох днів „перепісав“ відомі українську народну казку про Івасика-Телесика, зробивши з неї сценічний твір на п'ять картин. Славний наш мистецтвець Іван Мозалевський дав до цього твору чудову окладку, видання „Дзвін“ знайшло в своїй тисні, як кілька ілюстрацій проф. Диллаха — такі співніми силами створено картинку, яка внесе промінці чудового радості в кожну українську хатку!

Сказавши, що Олесь „перепісав“ Івасика-Телесика, ми щим мали на увазі, що поет вів народну казку за основу для свого твору. Але що він на цей нехитрий основі понавчав і понавчався! Прості, ледве намичні образи народної казки оживили перетворилися у плоть і кров, набрали кожний свого особливого характеру й виразу. До існуючих образів народного твору поет додав багатого нових, взятих з джерела власної фантазії. Вийшов твір, цілком придатний для сценічного виконання, творчий, захоплюючий і разом з тим сучасний народний.

Одесь завісиди має нахвисти до музики. Ні до яких сів за вибіркою Шевченкових, не написаво стійких музики, як до Олесевої. Новий твір, хоч і який безпретентний, ще більше підкреслює музичність Олесевого вірша. Цілі сторінки, цілі сцени так і просять на музику! Мислими здається, що поет на вимислі укладав свої вірші в яку форму, щоб потім ледше було зробити з них оперу. Але „навмисне“ такі речі не роблять: просто, так вже йому Бог дав.

Наводимо окремі „найкращі“ мистця з цієї казки — рішучо неможливо: прийшлося „відлати“ цілу казку. А за не виланішню не покладати. Тому хай же сама читачка суспільності уважить, як їй до цієї казки дістатись.

Р-н.

БУДОВА СИЛИ

Ваша сила витворюється з поживи яку приймаєте. Як що Ви знищили тілесно або у відживляванню. Ви потребуєте того, котрий дає Вам добрий відживляючий корму а заравом і лікарство.

SCOTT'S EMULSION

Scott & Bower, Bloomfield, N. J.

НИМІЯ ЗІЗД.

Не факт, а дісна подія.

У Харкові відібувся 2-й Всеукраїнський Зїзд робітничих та селян. Одна селянка чи робітниця на зїзді не приїхала до слова.

День перший.

Театр Держпропу у Харкові переповнений. Ні одного вільного місця. Стоять у всіх проходах. Прибуло понад 500 делегатів зі всіх губерній України.

Тов. Левкович (невідомо, чоловік чи жінка) одкриває зїзд:

— Всеукраїнський зїзд — це огляд крашних жіночних сил на Україні... Зїзд дасть досить матеріалу... Треба...

Обирається президія, в яку входять т. т. Петровський, Калінін, Медведів, Чубар, Угоров, а також присутній на зїзді французський комуніст Марі — всь чоловік. Почесними членами президії обирається такими — Клару Четкіню й Лєнінуву вдову Крупську, — але їх нема на зїзді, та коли-б вони й були, то які ж не українські селянки чи робітничі?

Делегати здивовано переглядаються, але мовчать.

Петровський: Я дуже радий привітати вас... Ваш зїзд відбувається... Сім років тому... Кожен хукаря повинен вітати керувати державою... Необхідно...

Делегати (кисно усміхаються).

Тов. Ніколайко (одиночка жінка, але представниця уряду): Пролетарська революція... Треба... Мільони відсталіх жінок... Пригнублена жінка... Треба...

Делегати (моргають бровами).

Тов. Медведів (чоловік, та ще й показаний): Цей зїзд має велике значіння... Делегати розбунтуть висті... Вживаємо всіх заходів...

Делегати (пересовуються на один бік лівіше).

Тов. Марі (хоч і Француз, але також чоловік): Від імені французького пролетаріату й комуніст... Капітал визискує жіночку... По визначенні Франції... Хай живе соціальна революція!

Делегати (пересовуються на два цалі лівіше).

Поліна Марі (хоч і жінка, але Франужка): Жінка у Франції... Росте боротьба... Недалекі вже часи... Делегати (починають нудити, але сказати нічого не сміють).

Тов. Чубар: Буржуазія всь держав... Заповіть тов. Леніна... Ми розгортаємо... Вживаємо всь заходів... Треба... Делегати (стиха зітхають).

День другий.

Тов. Ніколайко (вчора „воно“ називалося Ніколайко, 1924 р. се є на правду страшний, отже терпів, що жінка, але все-таки урядова): Велика жовтнева революція... Сиді втягнута селянка... Хай живе жінка-пролетарка...

Делегати (кіпають очима).

Тов. Веточини: Жінка повинна стати... Треба пам'ятати заповіть тов. Леніна... Шлях соціалістичного суспільства...

Делегати (пересовуються на один цалі правіше).

Тов. Скрипник: Церковні шлюбні ніякого значіння не мають... Чоловік повинен давати, жінка повинна давати... Новий побут... Не христини, а звідини...

Делегати (мовчки підтовують одна другу під бок).

Тов. Гуревич (народився від жінки, тільки не від української): Кавав тов. Ленін... Жінство повинне першим стати... Зараз, ми стоїмо... Треба...

Делегати (як не знають чого соватись: направо чи наліво).

Далі виступили: тов. Тропко, тов. Познанський і манатія комісія. Останній, як особа жіночого поалу, приїхала до слонів, як коли в залі засідань вже нікого не було.

Третій день.

Всє, як за перших двох днів. Виступали: тов. Буленко, тов. Кименко, прочитано телеграму від Крупської, вшановано Чубаря, вшановано Ніколайку (позаочно це була Ніколайка).

Делегати робили те саме, що в перших двох днях: здивовано: переглядалися, кисно усміхалися, моргали бровами, кіпали очима, пересовувалися на кілька днів до лівіше, то правіше, стиха зітхали... Але мовчати, наче води в рот набрали.

На цїм і закрився 2-й Всеукраїнський зїзд робітничих та селян.

А на слідуючий день „Вісті“ з почитування повного вдолєвля написали:

„Жінка на зїзді виявила свій власний бляк, що в нею накопівся білий коверч, після чого, після щоденного порання білих кудів... Еге ж, добре виявила! Могар.

В селянській нужді в Галичині.

(Лист до львівського „Діла“).

Вже тепер загинула наші селяне в очі мареву голоду, 1924 р. се є на правду страшний, отже терпів, що жінка, але все-таки урядова): Велика жовтнева революція... Сиді втягнута селянка... Хай живе жінка-пролетарка...

Делегати (кіпають очима).

Тов. Веточини: Жінка повинна стати... Треба пам'ятати заповіть тов. Леніна... Шлях соціалістичного суспільства...

Делегати (пересовуються на один цалі правіше).

Тов. Скрипник: Церковні шлюбні ніякого значіння не мають... Чоловік повинен давати, жінка повинна давати... Новий побут... Не христини, а звідини...

Делегати (мовчки підтовують одна другу під бок).

Тов. Гуревич (народився від жінки, тільки не від української): Кавав тов. Ленін... Жінство повинне першим стати... Зараз, ми стоїмо... Треба...

Делегати (як не знають чого соватись: направо чи наліво).

Далі виступили: тов. Тропко, тов. Познанський і манатія комісія. Останній, як особа жіночого поалу, приїхала до слонів, як коли в залі засідань вже нікого не було.

Делегати (пересовуються на один цалі правіше).

Тов. Скрипник: Церковні шлюбні ніякого значіння не мають... Чоловік повинен давати, жінка повинна давати... Новий побут... Не христини, а звідини...

Делегати (мовчки підтовують одна другу під бок).

Тов. Гуревич (народився від жінки, тільки не від української): Кавав тов. Ленін... Жінство повинне першим стати... Зараз, ми стоїмо... Треба...

Делегати (як не знають чого соватись: направо чи наліво).

Далі виступили: тов. Тропко, тов. Познанський і манатія комісія. Останній, як особа жіночого поалу, приїхала до слонів, як коли в залі засідань вже нікого не було.

Делегати (пересовуються на один цалі правіше).

Тов. Скрипник: Церковні шлюбні ніякого значіння не мають... Чоловік повинен давати, жінка повинна давати... Новий побут... Не христини, а звідини...

Делегати (мовчки підтовують одна другу під бок).

Тов. Гуревич (народився від жінки, тільки не від української): Кавав тов. Ленін... Жінство повинне першим стати... Зараз, ми стоїмо... Треба...

Делегати (як не знають чого соватись: направо чи наліво).

Далі виступили: тов. Тропко, тов. Познанський і манатія комісія. Останній, як особа жіночого поалу, приїхала до слонів, як коли в залі засідань вже нікого не було.

Делегати (пересовуються на один цалі правіше).

Тов. Скрипник: Церковні шлюбні ніякого значіння не мають... Чоловік повинен давати, жінка повинна давати... Новий побут... Не христини, а звідини...

Делегати (мовчки підтовують одна другу під бок).

Тов. Гуревич (народився від жінки, тільки не від української): Кавав тов. Ленін... Жінство повинне першим стати... Зараз, ми стоїмо... Треба...

Делегати (як не знають чого соватись: направо чи наліво).

Далі виступили: тов. Тропко, тов. Познанський і манатія комісія. Останній, як особа жіночого поалу, приїхала до слонів, як коли в залі засідань вже нікого не було.

Делегати (пересовуються на один цалі правіше).

Тов. Скрипник: Церковні шлюбні ніякого значіння не мають... Чоловік повинен давати, жінка повинна давати... Новий побут... Не христини, а звідини...

Делегати (мовчки підтовують одна другу під бок).

Тов. Гуревич (народився від жінки, тільки не від української): Кавав тов. Ленін... Жінство повинне першим стати... Зараз, ми стоїмо... Треба...

Делегати (як не знають чого соватись: направо чи наліво).

Далі виступили: тов. Тропко, тов. Познанський і манатія комісія. Останній, як особа жіночого поалу, приїхала до слонів, як коли в залі засідань вже нікого не було.

Делегати (пересовуються на один цалі правіше).

Тов. Скрипник: Церковні шлюбні ніякого значіння не мають... Чоловік повинен давати, жінка повинна давати... Новий побут... Не христини, а звідини...

Делегати (мовчки підтовують одна другу під бок).

Тов. Гуревич (народився від жінки, тільки не від української): Кавав тов. Ленін... Жінство повинне першим стати... Зараз, ми стоїмо... Треба...

Делегати (як не знають чого соватись: направо чи наліво).

Далі виступили: тов. Тропко, тов. Познанський і манатія комісія. Останній, як особа жіночого поалу, приїхала до слонів, як коли в залі засідань вже нікого не було.

Делегати (пересовуються на один цалі правіше).

Нішим буде передовик, бо тоді голодувати будуть чи не всі.

До того всього нещастя треба додати ще одне. Навіть те, що люди збирали з поля, не все припадає до вжитку. Бо ось є збіжжя затрепні т. зв. рожжю. Її не можуть вживати до корму ні люди, ні не можна користити їм домашнього скота через їх шкідливість для організму.

Ще страшніше заповдівляється майбутній 1925 рік. Бо ось у збаржжівній та скелястих новітніх повалили цілі стада мисливців, що знищили коношини та спартеву шкідливості і тям сами побибили оба ті райони паши, бо там саме всю пащу становить коношина та спартева. Озимі засівні зїла мисливці осени на 50 прі, а подекуди й на 90 прі. Після посіву озимини засеяли цілі поля, а тепер зорили цілі поля. Нема ніякої певности в тому чи до весни мисливці не зїдять ще решти озимини. Старенькі, навіть найстаріші тамосні рілляники таких мисливців, що не пам'ятають, владі яких заходів була ратування посівів не робить. У скалястий спрідді купували затрепну пшеницю по 70 злот, за сотнар і сїяли її для того, щоб ніхто не мислив. На жал, виявилось, що та затрепна рожжю пшениця мислив не шкодить.

Зважаючи це повинні сїби нашім центральним економічним установам подумати про те, щоб придати рятунку пшениці вівся та ячменю для весняних засівів. Сам селянин не дає, собі радий, бо не має ні готівки ні кредиту, а на владу немає, що наділяється.

Скоріш, п. Збаржж, 14. XI. 24. Посид Пашук.

УВАГА! — ШЕНАНДО, ПА!

Заходом літній шкільний пригрозити церк. св. Арх. Михайла в Шенандо, Па., відіграється для Рідного представника

Аліна

переклад Солов'я, і

ГОСТИНА СВ. НИКОЛАЯ

Еронія Калитовського

В НЕДІЛЮ, 21. ГРУДНЯ, 1924

в галі парохійській

Початок о годині 7-й вечір.

ВСТУП \$50 цент, для дорослих, 15 цент, для дітей.

